

# ELVAmac SA

Constructeur suisse de machines pour l'industrie agro-alimentaire  
Swiss manufacturer of machines for the food and beverage industry  
Schweizer Maschinen für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie




## Kapselringentferner OTALU 036




### Bedienungsanleitung


Machine - Maschine – Macchina	
Machine	Kapselringentferner OTALU 036
No. de fabr.	
No. d'article	42.217
Options	
Livraison - Lieferung – Commissione	
No. du projet	
Date de livraison	
Client - Kunde – Cliente	
Client	
Responsable	



<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>Kapselringentferner OTALU O36</b>	<b>42.217</b>
H:/B/42/B42217.doc	Er/Ae: tec	Fr: dir
	date: 07.04.17	Seitee 2/4


<b>Danke !</b>		
<p>Ich danke Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Sie haben damit auf Qualität und Service gesetzt.</p> <p>Diese Anleitung ermöglicht es Ihnen, mit dem Gerät vertraut zu werden und alle Möglichkeiten optimal zu nutzen.</p>		<p>Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Anleitung genau durch. Wir empfehlen Ihnen, die Anleitung immer in Griffnähe zu haben.</p> <p>Regula Scheele</p>

## 1. Allgemeine Hinweise

Gefahrenhinweise werden mit dem folgenden Zeichen versehen: 

### **Achtung:**

- Bitte Handbuch vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig lesen und die Hinweise im Detail befolgen. Die Maschine arbeitet nur so einwandfrei. Einsatz der Maschine ausschliesslich gemäss dem roten Beiblatt „Allgemeine Sicherheitshinweise“.
- Transport, Ablad, Montage und Inbetriebnahme dürfen nur durch Fachpersonal erfolgen entsprechend den nachfolgenden Vorschriften.
- Die Maschine darf nur nach Lektüre dieser Anleitung in Betrieb genommen und bedient werden
- Der Betreiber bezeichnet eine Bedienungsperson, die über den Kompetenzumfang informiert ist. Nur diese Person darf die Maschine betreiben.
- Die Maschine darf nur in Betrieb genommen werden, nachdem die Bedienungsperson ausreichend über Funktion und Sicherheitshinweise instruiert worden ist.
- Mitgelieferte Schutzverkleidungen müssen montiert sein
- Manipulationen an der Maschine dürfen nur erfolgen bei Hauptschalter auf "0"; Manipulationen an der elektrischen Anlage nur durch den Elektriker. Die Betriebsspannung der Maschine muss dem vorhandenen Netz entsprechen. Die elektrische Einrichtung muss den geltenden Vorschriften genügen. Der Zustand der stromführenden Teile ist laufend zu überprüfen.
- Manipulationen an der Maschine dürfen nur durch die dafür verantwortliche Person durchgeführt werden. Andere Personen dürfen sich dabei nicht in Reichweite der Maschine befinden

 **Achtung:** Der Lieferant lehnt jede Haftung ab für Schadenfälle, die aus der Nichtbeachtung dieses Handbuches entstehen. Ebenso für solche, die von nicht autorisierten Aenderungen und Eingriffen herrühren. Ausgeschlossen bleibt ferner die Haftung für Schäden aufgrund von Naturkatastrophen, Fehlbedienung, Unterhaltsmängeln sowie Beeinträchtigung von elektrischen Bauteilen durch Dampf oder Hochdruckwasser oder durch andere Fremdeinwirkung. Die Haftung ist ausgeschlossen infolge von Einsatz von nicht-originalen Ersatzteilen. Defekte Teile müssen umgehend ausgetauscht werden durch Originalteile.

### 1.1 Garantie

Wir garantieren für die einwandfreie Qualität der verbauten Teile während 12 Monaten ab dem Lieferdatum, den bestimmungsgemässen Gebrauch der Maschine vorausgesetzt. Elektronikbauteile sowie der Abnutzung unterworfenen Teile sind ausgenommen. Die Garantie ist beschränkt auf den Austausch von Ersatzmaterial ab Werk.

<b>1. Technische Daten</b>			
<b>Modell</b>	<b>42.217 OTALU O36</b>		
<b>Eigenschaft</b>			
Gesamthöhe	1210 mm	Flaschen-Ø max	105 mm
Gewicht	12.2 kg	Für Alu-Anrollkapseln	28 / 30 / 31.5 mm
Flaschenhöhe min - max	170 – 350 mm		

<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>Kapselringentferner OTALU O36</b>	<b>42.217</b>
H:/B/42/B42217.doc	Er/Ae: tec	Fr: dir
	date: 07.04.17	Seitee 3/4

## 2. Aufstellung und Gebrauch der Maschine

- ⚠ Maschine auf horizontalen und tragfähigen Grund stellen.
- ⚠ **Während der Bedienung die Hände immer zurückziehen.**
- ⚠ Nie versuchen, eine Kapsel von einer beschädigten

Flasche entfernen.

- ⚠ Porter des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter des blessures si une bouteille se casse
1. Flasche auf Flaschenteller stellen.
  2. Pedal bis zum Anschlag betätigen.
  3. Flasche vom Flaschenteller nehmen, Alureste entfernen.



## 2. Einstellung der Maschine

### 1) Höhe des Messers

Das Messer muss im Leerlauf unterhalb des Flaschenanschlages ankommen bei Pedalbetätigung.

Die abgerundete Seite des Messers liegt auf der der Bedienungsperson zugewandten Seite. Die Schneidseite ist gegen die Flasche gerichtet.



### 2) Einstellung Flaschenhöhe und -durchmesser

Die Flaschenmündung überragt den Halsanschlag um einige mm.



Die Flaschenhöhe wird am Stellhebel (s. Bild links) eingestellt (bei gelöstem Stellring Flaschenteller vertikal verstellen).



Am Flaschenanschlag den Flaschendurchmesser so einstellen, dass die Flasche flach auf dem Flaschenteller steht und gleichzeitig die Mündung am oberen Anschlag anliegt.

<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>Kapselringentferner OTALU O36</b>	<b>42.217</b>
H:/B/42/B42217.doc	Er/Ae: tec	Fr: dir
	date: 07.04.17	Seite 4/4

### 3) Einstellung der Schneidelänge

Die Länge des Schneidvorganges wird am rechts der Maschine angeordneten Gestänge eingestellt. Durch verlängern oder verkürzen kann der Endpunkt des Schneidvorganges verändert werden, ohne dass das Messer in die Flaschenschulter gleitet.



Je länger das Gestänge, desto kürzer ist der Schneideweg und umgekehrt.

Verstellung : beide Kontermuttern unten und oben am Stück mit den beiden Innengewinden lösen, das Innengewindestück verdrehen, sodann die beiden Kontermuttern wieder feststellen.

### 4) Einstellung des Messerhalters

Hier kann der Angriffspunkt des Schneidmessers eingestellt werden. Dieser muss zwischen der Unterkante des Flaschengewindes und der Oberkante des Alurings liegen.

Einstellung : Schraube (Photo rechts) deblockieren, verstellen, wieder blockieren).



## 3. Ersatzteilliste

Siehe Beilage.